Manuel d’utilisation (fr)

Poste téléphonique analogique avec mode mains-libres et répertoire téléphonique

tiptel 1030
tiptel 1031



tiptel

Table des matières

Consignes de sécurité

Lors du montage, du raccordement et de l'utilisation du téléphone, respecter impérativement les consignes suivantes :

- Brancher les câbles de raccordement uniquement aux prises prévues à cet effet.
- Poser le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'accident. Les câbles raccordés ne doivent pas subir de contrainte mécanique excessive.
- Éloigner l'appareil de sources de perturbations électriques.
- Ne raccorder que des accessoires autorisés pour cet appareil.
- Ne jamais ouvrir soi-même l'appareil. Ne pas toucher les contacts avec des objets pointus ou métalliques.
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de produits chimiques ou abrasifs.
- Protéger l'appareil de l'humidité, de la poussière, des liquides et de la vapeur.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits directement exposés aux rayons du soleil.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des atmosphères explosibles.
- Utiliser uniquement le câble de raccordement d'origine du téléphone.

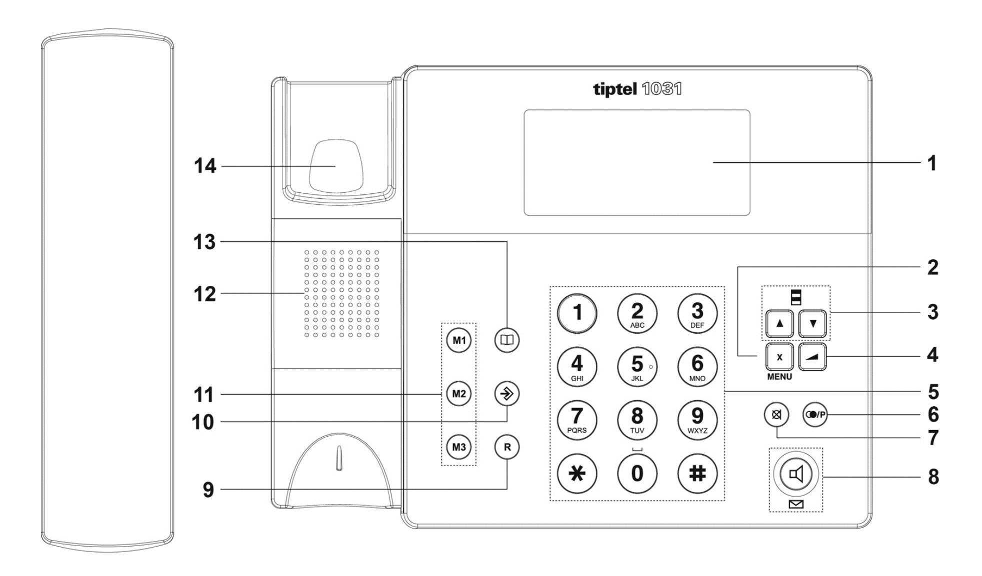
Caractéristiques de l'appareil

- Poste téléphonique avec haut-parleur pour usage professionnel
- Écran à cristaux liquides affichant les numéros de téléphone, la date et l'heure
- Mains-libres (transmission bidirectionnelle à l'alternat-semi-duplex)
- Signalisation de message en attente (FSK)
- Liste des appelants de 60 numéros
- Affichage des 16 derniers numéros appelés et recomposition automatique
- Affichage du numéro appelant CLIP (FSK/DTMF)
- Répertoire téléphonique avec 135 entrées
- Fonction de rappel automatique
- Réglage du contraste de l'écran
- Fonction de transfert (touche R pour utilisation avec un autocommutateur)
- Mode secret
- 16 mélodies de sonnerie au choix
- Pause réglable sur une durée de 1,2/2,4/3,6 sec. (pour utilisation avec un autocommutateur)
- Durée de flashing réglable : 100 ms, 200 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 900 ms
- Accepte les deux modes de composition : à impulsion et à fréquence vocale (DTMF)
- Touche de recomposition
- Volume : 8 niveaux réglables pour le mode mains-libres et la sonnerie
4 niveaux réglables pour le combiné

Contenu du kit

- Poste téléphonique avec cordon spiralé et combiné
- Câble de raccordement téléphonique
- Adaptateurs pour prise téléphonique (uniquement pour certaines versions locales)
- Manuel d'utilisation

Touches de commande

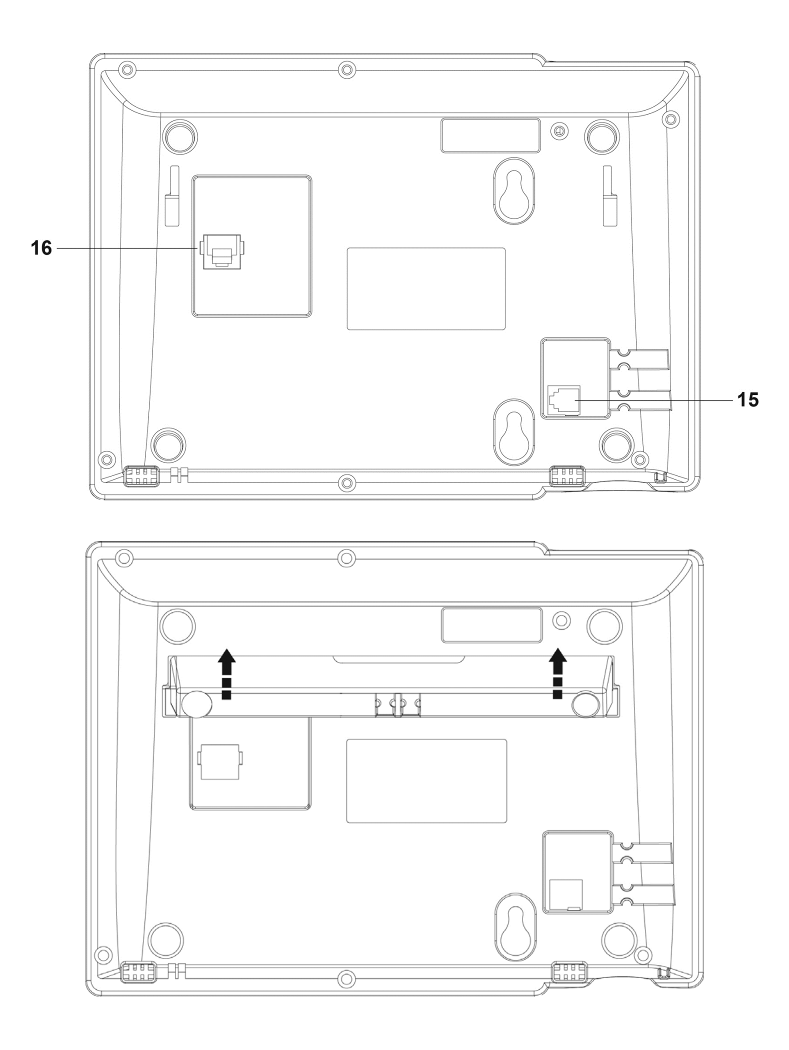


1	Écran à cristaux liquides	Affiche le numéro de téléphone, la date et l’heure et d’autres informations.
2	**X / MENU**	a. Appuyez sur cette touche pour supprimer ou modifier des entrées du répertoire téléphonique et les mémoires de numérotation abrégée. b. Appuyez au moins 3 sec. sur cette touche pour accéder aux réglages principaux. c. Dans le menu de réglages principaux, appuyez sur cette touche pour saisir et valider les données.
3	▲ ▼	Pour consulter la liste des appels entrants, sélectionner et faire défiler les options de réglage.
4		a. En mode raccroché, appuyez sur cette touche au moins pendant 3 secondes, pour modifier le volume de la sonnerie. b. En mode mains-libres, appuyez sur cette touche pour régler le volume du haut-parleur. c. En mode décroché, appuyez sur cette touche pour régler le volume du combiné. Le volume peut être modifié au moyen des touches ▲ ▼.

5	**0 – 9, *, #**	a. Touches de numérotation. b. Servent également à la saisie alphanumérique des entrées du répertoire, 0 pour insérer un espace, * pour les symboles.
6	**/ P**	a. En mode raccroché, appuyez sur cette touche pour consulter les numéros des derniers appels émis. b. En mode décroché, appuyez sur cette touche pour rappeler automatiquement le dernier numéro composé. c. Appuyez sur cette touche pour insérer une pause de 1,2 / 2,4 ou 3,6 sec. pendant la modification d'une entrée du répertoire ou la pré-numérotation.
7		Appuyez sur cette touche pour passer en mode secret (coupure du micro).
8		a. Appuyez sur cette touche pour activer la numérotation mains-libres et parler sans décrocher le combiné. b. Le voyant s'allume dès que l'appareil est utilisé (décroché). c. Le voyant s'allume à chaque appel. d. Le voyant clignote lorsque le poste reçoit un signal de message en attente.
9	**R**	a. Pour l'utilisation avec un autocommutateur, touche de transfert d'appels. b. Sur les lignes téléphoniques publiques : active les fonctions de la ligne publique.
10		Appuyez sur cette touche pour enregistrer des numéros de téléphone dans des mémoires de numérotation abrégée.
11	**M1-M3**	Mémoires de numérotation abrégée Possibilité d'enregistrer des numéros de téléphone pour une numérotation abrégée.
12	Haut-parleur	Pour le mode mains-libres et pour la sonnerie.
13		Appuyez sur cette touche pour accéder au répertoire téléphonique.
14	Crochet commutateur	A enfoncer pour mettre fin à un appel, pour décrocher ou raccrocher le combiné.

Installation

1. Connectez une extrémité du cordon spiralé au port du combiné (15) et l'autre extrémité au port sur la base de l'appareil.
2. Raccordez une extrémité du câble plat au port de la ligne (16) du téléphone et l'autre extrémité dans la prise murale.
3. Pour utiliser le téléphone en position horizontale, montez la base fournie comme illustré. Veillez à ce que la base s'enclenche correctement.



Configuration des fonctions

Chaque fonction peut être configurée via une seule touche. En mode raccroché, appuyez sur X/MENU pendant au moins 3 secondes pour accéder au menu des fonctions. Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche X/MENU pour faire défiler une par une les fonctions disponibles. Consultez la liste ci-dessous pour configurer chacune des fonctions. Vous pouvez quitter le menu en décrochant.

Choisir la langue

En mode raccroché, appuyez sur X/MENU pendant 3 secondes pour accéder au menu LANGUES. Appuyez sur ▲ ▼ pour choisir la langue. Appuyez sur X/MENU pour valider le choix.

Régler le contraste

Après avoir configuré l'option LANGUES, appuyez sur X/MENU pour accéder au menu de réglage CONTRASTE LCD. L'écran affiche CONTRASTE LCD (le réglage par défaut est 3). Appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner le niveau de contraste (1-5). Appuyez sur X/MENU pour valider le choix.

Régler l'année, la date et l'heure

Après avoir configuré l'option CONTRASTE LCD, appuyez sur X/MENU pour accéder au menu ANNEE, DATE et HEURE. Les chiffres de l'année clignotent. Appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner l'année. Appuyez sur X/MENU pour valider le choix. Les chiffres du mois clignotent. Appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner le mois et appuyez sur X/MENU pour valider le choix. Procédez de la même façon pour régler la date et l'heure (qui peuvent avoir été réglées automatiquement par l'opérateur téléphonique ou l'autocommutateur).

Préfixe d'accès (accès à la ligne réseau)

Après avoir configuré l'option ANNEE, DATE ET HEURE, appuyez sur X/MENU pour accéder au menu de réglage PREFIXE ACCES. Le premier chiffre clignote. Appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner le chiffre et appuyez sur X/MENU pour valider la sélection. Procédez de la même façon pour poursuivre la sélection des autres chiffres du préfixe.

Lorsque le téléphone fonctionne après un commutateur, il est possible de paramétrer le préfixe d'accès pour la numérotation d'appels sortants, et une pause sera automatiquement insérée entre le préfixe d'accès et le numéro que vous aurez composé.

Exemple : Si vous définissez 0 comme préfixe d'accès et composez un numéro à partir du répertoire, le numéro enregistré 0021024280 sera composé comme suit : 0, pause, 021024280 (cf. « Régler la durée de la pause »).

Choisir la mélodie de la sonnerie

Après avoir configuré l'option PREFIXE ACCES, appuyez sur X/MENU pour accéder au menu de réglage MELODIES SONNERIE. Appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner la mélodie (1-16) et appuyez sur X/MENU pour valider le choix.

Régler le volume de la sonnerie

Après avoir configuré l'option MELODIES SONNERIE, appuyez sur X/MENU pour accéder au menu de réglage VOLUME SONNERIE. Appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner le volume de sonnerie (1-8) et appuyez sur X/MENU pour valider le choix.

Régler la durée du flashing

Après avoir configuré l'option VOLUME SONNERIE, appuyez sur X/MENU pour accéder au menu de réglage DUREE FLASH. Appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner la durée du flashing (100 ms, 200 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 900 ms) et appuyez sur X/MENU pour valider la sélection. Veuillez demander à votre opérateur téléphonique ou à l'installateur de l'autocommutateur (si le téléphone est utilisé derrière un autocommutateur) quel est le bon réglage.

Régler la durée de la pause

Après avoir configuré l'option DUREE FLASH, appuyez sur X/MENU pour accéder au menu de réglage DUREE PAUSE. Appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner la durée de la pause (1,2 s, 2,4 s, 3,6 s) et appuyez sur X/MENU pour valider le choix.

En cas d'appel sortant, l'appareil crée une pause de la durée sélectionnée après la composition des chiffres mémorisés dans PREFIXE ACCES (cf. Préfixe d'accès). Cette fonction sera utilisée selon que vous appuierez sur P ou utiliserez le répertoire téléphonique.

Choisir le mode Fréquence vocale (DTMF) ou Impulsion

Après avoir configuré l'option DUREE PAUSE, appuyez sur X/MENU pour accéder au menu de réglage du mode de numérotation : APPELER EN DTMF ou APPELER EN IMP. Appuyez sur ▲ ▬ ▼ pour sélectionner le mode (DTMF ou IMP) et appuyez sur X/MENU pour valider le choix.

Veuillez demander à votre opérateur téléphonique ou à l'installateur de l'autocommutateur (si le téléphone est utilisé après un autocommutateur) quel est le bon réglage.
En cours de communication, vous avez la possibilité de passer provisoirement du mode Impulsion au mode DTMF (fréquence vocale) en appuyant sur * .

Utilisation

Effectuer un appel

Décrochez le combiné ou appuyez sur pour obtenir la tonalité et composer le numéro. Utilisez X/MENU pour modifier le numéro. Lorsque le correspondant appelé répond, l'écran affiche automatiquement la durée de l'appel.

En mode Impulsion, vous avez la possibilité de passer provisoirement en mode DTMF (fréquence vocale) en cours de communication en appuyant sur *. Ensuite, tous les numéros seront composés en mode DTMF.

Répondre à un appel

Décrochez le combiné ou appuyez sur pour répondre à l'appel.

Mettre fin à un appel

Raccrochez le combiné ou appuyez sur pour mettre fin à l'appel.

Activer ou désactiver le mode mains-libres

Pour activer le mode mains-libres :
Appuyez sur puis raccrochez le combiné et parlez via le haut-parleur.

Pour désactiver le mode mains-libres :
Décrochez le combiné, la communication se poursuit automatiquement sur le combiné.

Utilisation avec micro-casque

Si vous utilisez un micro-casque connecté, celui-ci remplace le mode mains-libres. Le fonctionnement est identique à celui décrit ci-dessus.

Mode secret (microphone coupé)

En mode conversation, appuyez sur pour rendre l'appel muet. Si vous raccrochez le combiné, vous mettrez fin à l'appel.

Pour désactiver le mode secret, appuyez de nouveau sur . Le microphone n'est plus coupé.

Flash (touche R) / Transfert d'appel

Cette fonction est essentiellement utile pour les installations avec autocommutateur. Si le service de signal d'appel est fourni par votre opérateur téléphonique, cette fonction servira également de signal d'appel.

a. Appuyez sur R pour obtenir le service de signal d'appel de votre opérateur.

b. Appuyez sur R pour transférer un appel vers une autre ligne (au sein d'un autocommutateur).

Remarque : Vérifiez la durée du flashing en cas de problème. Les autocommutateurs sont généralement configurés sur 100 ms alors que le réglage des opérateurs peut être 100 ms ou 300 ms. Veuillez demander à votre opérateur téléphonique ou à l'installateur de l'autocommutateur quel est le bon réglage.

Pré-numérotation

En mode raccroché, composez le numéro de téléphone et décrochez le combiné. Le numéro sera composé automatiquement.

Pause

Appuyez sur / P pour insérer la durée de la pause à 1,2/2,4/3,6 secondes (en fonction de la configuration).

Recomposition

En mode raccroché, appuyez sur / P pour consulter les 16 derniers numéros composés.

Décrochez le combiné ou appuyez sur pour composer le numéro sélectionné.

Numérotation abrégée

Mémorisation

- En mode raccroché, appuyez sur .
- Saisissez le numéro de téléphone que vous souhaitez mémoriser comme numéro abrégé.
- Appuyez sur une touche d'accès direct (M1 à M3) à laquelle vous souhaitez associer ce numéro abrégé.

Numérotation

Décrochez le combiné ou appuyez sur 🔈. Appuyez sur M1 (ou M2 à M3) pour composer automatiquement le numéro de téléphone correspondant au numéro abrégé.

Ou :

En mode raccroché, appuyez sur M1 (ou M2 à M3) pour visualiser le numéro de téléphone correspondant au numéro abrégé. Appuyez sur 🔈 pour que le numéro soit composé.

Suppression

- En mode raccroché, appuyez sur M1 (ou M2 à M3) pour visualiser le numéro de téléphone correspondant au numéro abrégé.
- Appuyez à plusieurs reprises sur X/MENU jusqu'à ce que les différents chiffres soient supprimés (de la fin vers le début).
- Appuyez sur X/MENU pendant 3 secondes pour supprimer le numéro complet affiché.

Liste des appelants (appels reçus)

Remarque :
La fonction Présentation du numéro doit être activée par l'opérateur et pouvoir être retransmise par l'autocommutateur.

Consultation

En mode raccroché, appuyez sur ▲ ▼ pour afficher le numéro de l'appelant et l'heure de son appel.

Suppression

- Lorsque vous consultez les appels entrants, appuyez sur ▲ ▼ pour chercher l'appel que vous souhaitez supprimer. Faites un appui bref sur X/MENU pour supprimer un seul appel et confirmer.
- Lorsque vous consultez les appels entrants, appuyez sur ▲ ▼ pour consulter les données d'un appel quelconque. Appuyez sur X/MENU pendant 3 secondes pour supprimer tous les appels.

Rappel du numéro

En mode raccroché, appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner le numéro à rappeler à partir de la liste des appelants. Appuyez sur 🔈 pour que le numéro soit composé.

Répertoire téléphonique

Enregistrer les entrées du répertoire téléphonique

- En mode raccroché, appuyez sur [📖]. L'écran affiche EDITER ↑ CHERCHER ↓.
- Appuyez sur ▲ ▼ pour activer le mode de saisie. Saisissez le nom.
- Appuyez sur [📖] pour accéder à l'écran de saisie des numéros de téléphone et entrez le numéro de téléphone.
- Appuyez sur [📖] pour enregistrer l'entrée et saisir un autre nom et numéro de téléphone. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 135 noms et numéros de téléphone dans le répertoire téléphonique. Lorsque vous atteignez la 136ème entrée, l'écran affiche MEM. SATUREE.

Consultation du répertoire téléphonique

- Appuyez sur [📖] pour accéder à l'écran du répertoire téléphonique. Appuyez sur ▲ ▼ , l'écran affiche « NOM SVP ». Entrez le nom pour consulter le numéro de téléphone.
- Appuyez sur ▲ ▼ pour consulter le répertoire téléphonique.
- La recherche par ordre alphabétique est possible. Si vous entrez une lettre, vous pouvez consulter les entrées du répertoire dont les noms commencent par cette lettre.

Suppression des entrées du répertoire téléphonique

En mode de consultation du répertoire, appuyez sur X/MENU pendant 3 secondes pour supprimer le nom et le numéro.

Numérotation à partir du répertoire

En mode raccroché, après avoir consulté le répertoire et trouvé le numéro que vous souhaitez composer, appuyez sur 🔈 ou décrochez le combiné pour composer le numéro de téléphone mémorisé.

Rétablir la configuration initiale de l'appareil

En mode raccroché, appuyez sur R pendant plus de 8 secondes. Toutes les mémoires (y compris les entrées du répertoire téléphonique et tous les réglages sont effacés. La configuration initiale de l'appareil est rétablie après quelques secondes.

Configuration initiale de l'appareil

Niveau de contraste :	4
Mélodies de sonnerie :	9
Volume de la sonnerie :	8
Durée du flashing:	100 ms
Durée de la pause :	3,6 s
Modes de composition :	DTMF (fréquence vocale)

Annexe

Données techniques

Dimensions (I x H x P):	210 x 153 x 100 mm
Poids:	approx. 610 g
Câble de raccordement:	approx. 2 m
Volume:	8 niveaux réglables pour le mode mains-libres et la sonnerie 4 niveaux réglables pour le combiné
Modes de composition:	DTMF (fréquence vocale) ou impulsion
Pause réglable :	durée de 1,2/2,4/3,6 sec. (pour utilisation avec un autocommutateur)
Durée du flashing :	100 ms, 200 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms ou 900 ms
Mémoires de numérotation abrégée :	3
Niveau de contraste:	réglage 1 - 5
Affichage du numéro d'appel:	Mode Dual FSK / DTMF
Nombre de caractères pour l'affichage du numéro :	20 caractères
Liste des appelants :	60 numéros
Recomposition	16 derniers numéros appelés
Répertoire téléphonique :	135 entrées
Température ambiante:	0 – 40 ° C
Mélodies de sonnerie:	16
Mains-libres :	Transmission bidirectionnelle à l'alternat / semi-duplex

Coupure d'alimentation

En cas de coupure de courant sur le réseau téléphonique, l'horloge interne s'immobilise. Tous les réglages sont cependant conservés, de sorte qu'au rétablissement de l'alimentation, vous retrouviez l'état initial. Vous devez régler à nouveau l'horloge, le cas échéant.

En cas de problème

Si votre téléphone présente des problèmes de fonctionnement, les conseils suivants devraient vous aider à les résoudre :

Problème	**Cause possible**	**Action correctrice/recommandation**
Pas d'affichage, pas de tonalité	Pas de contact au niveau du câble de raccordement.	Vérifiez les câbles et les connexions par fiches.
Affichage trop faible ou trop sombre.	Contraste déréglé.	Régler le contraste.
Pas de signalisation d'appel entrant au niveau du PABX.	Pas de signal d'appel annoncé.	Vérifiez la programmation du PABX.
Ronflements ou bruits divers dans le haut-parleur ou le combiné.	Radiations de téléphones sans fil, casques sans fil, moniteurs, etc. par ex.	Changez d'emplacement.
L'horloge indique une année incorrecte, mais la date et l'heure sont correctes.	La date et l'heure sont transmises par le réseau téléphonique, mais pas l'année.	Réglez l'année manuellement.
Après un appel, l'heure/la date est déréglée.	Votre PABX a envoyé une heure ou une date erronée.	Réglez l'heure dans votre PABX.
Le témoin est allumé en permanence.	Mauvais réglage du commutateur d'indication de messages en attente.	Positionnez le commutateur d'indication de message en attente sur SR.
Communication défectueuse ou absente lors de la composition par le PABX.	Aucun préfixe de sortie vers le réseau téléphonique public n'est entré.	Entrez le préfixe de sortie.
Pas d'affichage du numéro de téléphone lors d'un appel	Le fournisseur ou le PABX ne prend pas en charge la fonction ou la fonction n'est pas autorisée. L'appelant a empêché l'émission du numéro de téléphone ou dispose d'un numéro masqué. L'appel s'est produit sur un réseau téléphonique ne prenant pas en charge la transmission des numéros de téléphone.	Informez-vous auprès du fournisseur ou du fabricant du PABX pour savoir si la fonction est envisageable ou si elle doit être autorisée.

Garantie

Votre interlocuteur pour l'exercice des obligations découlant de la garantie est le revendeur spécialisé chez qui vous avez acheté l'appareil.

Les conditions de garantie dépendent de la législation du pays dans lequel l'appareil a été acheté. Votre revendeur peut vous informer sur ce sujet.

Garantie volontaire

Tiptel accorde une garantie volontaire sur l'appareil. Les conditions se trouvent à l'adresse http://www.tiptel.com. Les conditions de garantie valables au moment de l'achat s'appliquent. Une preuve d'achat originale (ticket de caisse, facture) mentionnant le numéro de série ou le numéro IMEI doit être fournie. Veillez à conserver ces documents.

Déclaration de conformité

Conformément aux exigences européennes, cet appareil est agréé pour le raccordement au réseau téléphonique public analogique de tous les états-membres de l'Union européenne. En raison de différences techniques dans les divers pays, il est impossible d'accorder une garantie illimitée en termes de fonctionnement irréprochable de chaque raccordement téléphonique.

Cet appareil répond aux exigences de la directive européenne concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité. La conformité avec la directive mentionnée ci-dessus est certifiée par le signe CE apposé sur l'appareil.

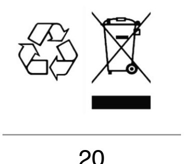
Par la présente, nous attestons que l'appareil satisfait toutes les exigences de base des directives européennes.

Vous trouverez de plus amples détails concernant la déclaration de conformité à l'adresse Internet suivante: http://www.tiptel.com.

Mise au rebut

Emballage : Déposez le carton dans les déchets de papier et le plastique dans les déchets recyclables.

Mise au rebut de l'appareil : Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. Mettez l'appareil au rebut dans les points de collecte adaptés (parcs de recyclage ou de valorisation). Les informations sur le lieu de mise au rebut sont disponibles auprès de l'administration locale.



Tiptel.com GmbH
Business Solutions
Halskestraße 1
40880 Ratingen
Deutschland
Tel.: 0900 100–84 78 35*
Vanity Tel.: 0900 100–TIPTEL*
Internet: www.tiptel.de
International: www.tiptel.com

*(1,49 Euro/Min. aus dem Festnetz der Deutschen Telekom, abweichende Mobilfunkpreise möglich)

Tiptel GmbH
Ricoweg 30/B1
2351 Wiener Neudorf
Österreich
Tel.: 02236 677 464-0
Fax: 02236 677 464-22
E-Mail: office@tiptel.at
Internet: www.tiptel.at

Tiptel AG
Bahnstrasse 46
8105 Regensdorf
Schweiz/Suisse/Svizzera
Tel.: 044 843 13 13
Fax: 044 843 13 23
E-Mail: tiptel@tiptel-online.ch
Internet: www.tiptel-online.ch

Tiptel B.V.
Camerastraat 2
1322 BC Almere
Nederlands
Telefoon: 036 53 666 50
Fax: 036 53 678 81
e-mail: info@tiptel.nl
Internet: www.tiptel.nl

Tiptel NV
Leuvensesteenweg 510 bus 4
1930 Zaventem
Belgique/België
Tel.: 0903 99 333 *
Fax: 02 714 93 34
E-Mail: tech@tiptel.be
Internet: www.tiptel.be

* (1,12 Eur / Min.)

Tiptel s.a.r.l.
23, avenue René Duguay-Trouin
78960 Voisins-Le-Bretonneux
France
Tél.: 01 39 44 63 30
Fax: 01 30 57 00 29
e-mail: support@tiptel.fr
Internet: www.tiptel.fr

CE

(fr) 12/2013
EDV 4932527